

lem Argivis. — Τὴν αὐτὴν σημασίαν ἔχει καὶ τὸ ταρήλον (Ὀδ. Β. 99) « Δαέρτη ἡρῷ ταφῆλον. »

Εὐκόλως ἐννοεῖ ὁ ἀναγνώστης, διὶ οἱ Ἑλληνες, πάντες νὰ καίωσι τὰ πτώματά των, ἐφύλαξαν τὸ ἥμα τοῦτο καίω (θάπ-τω) καὶ τὰ παράγωγά του, διὸ τὴν ἐναπόθεσιν τῶν πτωμάτων ἐντὸς τῆς γῆς, δῆθεν τάφος ἔγινε λάκκος. Ἐκ τούτου καὶ τὰ πολυπληθῆ ἀκόλουθα Ἑλληνικὰ ὀνόματα, τάφος (Μ. Ἐτυμ.) σημαίνει τὸ περὶ τὸ τοτχος ὅρυγμα.

Ἐκτοσθεν δὲ βαθεῖται ὄρυξοις ἐγγύθε τάφρον.

ΤΙ. Η. 341.

Μετὰ τῆς ἀπὸ, καὶ τοῦ αἵρω, τὸ κουφίζω, γίνεται ἀρχιρῶ. ἐξ αὐτοῦ ἀφικόρος καὶ συγκοπῇ ἀφρος· καὶ προσθέσει τοῦ τάφρος· παρὰ τὸ ἀφαιρεῖσθαι ἐξ αὐτοῦ τὸ χωμά.

Ταφρεῖσαι—σκάψαι, ὀρύξαι (Ι. Ζωναρχ. Λ. Λειψία 1808.) Θάψαι—κατορύξαι. (Ησυχίου Λειψία 1792). Τέφρα εἶναι τὸ καιόμενον. ίδοι τῶν Λεξικογράφων αἱ ἑρμηνεῖαι.

Τέφρα, παρὰ τὸ τύφω, τὸ καίω, ἡ κεκαυμένη σποδιά. (Μ. Ἐτυμ.).

Τέφραν καὶ σποδὸν λέγουν Ἀττικοί (Φωτίου Λεξ. συναγωγή) Τέφρα (Σουτᾶς) ἡ κόνις. Τερρόσαι, καὶ παροιμία, καὶ μὴ τὴν τέφραν φεύγων, εἰς ἀνθρακιὰν πέσῃς· (Τεφρὸν, σποδιὸν, (Ησυχ. Τέφρα, κονία, τέφρη (ΐδ)).

Ταῦτα νομίζω ἀρκοῦν νὰ πληροφορήσωσι τὸν ἀναγνώστην, διὶ οἱ γλωσσαὶ μας φυλάττει τὸ ἥμα ταρ τῆς Σανσκριτῆς, καθὼς ὅλας αἱ Ἰνδοευρωπαϊκαί. Διὰ τῆς παραβολῆς ταύτης πληροφορεῖται πόσον ἐλκυθάνοντο οἱ ἀρχαιότεροι ἑταμολόγοι εἰς τὰς ἑρμηνεῖας τοιούτων λέξεων, τινὰς τῶν ὄποιων κατέγραψα χάριν τῶν ἀναγνωστῶν.

Ταῦτα ὅλα μὲ πείθουν νὰ εἴπω, διὶ ἔχομεν καὶ τινας ἄλλας λέξεις, τὰς ὄποις δυνάμεθα νὰ κατατάξωμεν εἰς τὰ παράγωγα τῆς ἥζης ταύτης ταρ.

Ταπεινός. Όλοι γνωρίζομεν τὴν σημασίαν τῆς λέξεως ταύτης. ίδοι η αὐτὴ λέξις εἰς τὰ Σανσκριτικὰ λεξικά. Tapanas—Θερμαίνων, καίων, βασανίζοντας, ἀσκητέων, κατανυκτικός. Εἰς ήμας η λέξις αὐτὴ ἐφύλαξε τὴν μεταφορικὴν σημασίαν τοῦ ἥματος ταρ, καίω, βασανίζομαι, ταπεινοῦμαι. ίδοι τοῦ Ζωναρχ., καὶ τοῦ Μ. Ἐτυμολογικοῦ αἱ ἑρμηνεῖαι: Ταπεινός, ὡς ἀπὸ τὸ ὄνος ὅνεινδες, οὗτος καὶ ἀπὸ τοῦ ἔδαφος ἔδαφεινός, καὶ ἀποβολῆ τοῦ εἰς καὶ τροπῆ τοῦ δε εἰς τὴν φεις π ταπεινός· η παρὰ τὸ δάπεδον δαπειδεινός, η παρὰ τὸ πατῶ γίνεται πάτος, οἷονεὶ ὁ πατούμενος· καὶ ἐκεῖθεν πατεινός, η παρὰ τὸ τάπης τάπητος ταπειτηνός, καὶ κατὰ συγκοπήν.

Ἄλλοι ἔμοι ἀγγινούστεροι, δὲ ἐκλέξωσι τὴν ἀ-

ληθῆ τῆς λέξεως ταύτης ἑρμηνείαν. Ἐγὼ ἀπορῶ τῇ ἀληθείᾳ, τί ἐννοοῦν οἱ γράφοντες τὰ τοικῦτα.

Ἄλλη λέξις, τὴν ὄποιαν πιθανὸν ἀκόλουθοι ἔρευναι νὰ κατατάξωσιν εἰς τὰς συγγενεῖς λέξεις τοῦ ἥματος ταρ, εἰναι δὲ τάπης τάπητος. Ή Περσικὴ ἔχει τεβεστεh— τάπης κροσσωτός. Πιθανὸν τὸ Σανσκριτικὸν ὄνομα τεραt, θέρη, ταπείνωσις ἐγέννησε τὸ ἡμέτερον τάπη (τ)·— τάπητος, (1), ἐπὶ τοῦ ὄποιου ἐγίνοντο αἱ προσευχαί, καθὼς μέχρι σήμερον ὄνομάζομεν τοὺς μικροὺς τάπητας (ἐπεύχιx) πενίκια, διότι ἐπὶ τούτων προσεύχονται.

Τὰς παρακτηρήσεις ταύτας η μᾶλλον εἰκασίας, ἀκόλουθοι ἔρευναι ἀλπίζω πλειότερον νὰ σαφηνίσωσι. Έκ τούτων πληροροζεῖται ὁ ἀναγνώστης, πόσον φατίζεται η φιλολογία, καὶ συγχρόνως η ἴστορία, διὰ τῆς παραβολῆς λέξεων, συγγενῶν εἰς τὰς γλώσσας τῆς Ἀσίας καὶ Εύρωπης.

Α. Γ. ΠΑΣΠΑΤΗΣ.

## ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΑ.

### ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΥ ΚΟΡΑΗ

Πρὸς τὸν φίλον αὐτοῦ S. Chardon de la Rochette, περὶ τῆς

### ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΔΙΑΘΗΚΗΣ,

ἥς μέμηνται Δειταρχος ὁ φήτωρ ἐν τῷ κατὰ Δημοσθένεος λόγῳ αὐτοῦ (2).

Ἐπιθυμεῖς, φίλαττε, ίνα ἐπὶ μᾶλλον ἀναπτύξω τὴν πρὸ τίνος καιροῦ δηλωθεῖσάν τοι ίδέαν μου περὶ τῶν τῶν Ἀθηναίων ιερᾶς βίβλου, ην δὲ Δείναρχος, μόνος ἐκ τῶν Ἀττικῶν ῥητόρων μνημονεύων αὐτῆς, ἀποκαλεῖ Διαθήκην. Ἀγένθαλον δὲ μέχρι τοῦδε νὰ εὔχειται τὴν ἐπιθυμίαν του ταύτην διὰ μόνον τὸν

(1) ίδοι η ἑταμολόγια τοῦ Μ. Ἐτυμ.—Τάπητες, Ἐπιβολαια, η στρώματα. ἑταμολογεῖ δὲ αὐτὸν Εύρινη παρὰ τὸ θάλπω, θάλπης, καὶ μεταβέπτει τοῦ δε εἰς τ, καὶ ἀποβολῆ τοῦ κ. τάπης, η δάπης καὶ τάπης· η παρὰ τὸ θάπτω, θάψης καὶ τάπης, η παρὰ τὸ πατῶ, πάτης καὶ τάπης.

(2) Η ἀνωτέρω ἐπιστολὴ εὑρίσκομένη ἐν τῷ γαλλικῷ συγγράμματι Mélanges de M. Chardon de la Rochette, μετεφράσθη πρὸ ἐτῶν ὅποι τοῦ ἐλλογίμοις δειπρέποντος Κ. I. N. Βαλέττα, ἄλλοτε μὲν διευθυντοῦ ἐκπαιδευτηρίου ἐν Ἐρμουπόλει, νῦν δὲ θεραπεύοντος τὰς ἐλληνικὰς μούσας ἐν Λούδινφ. Ἀγνοοῦντες ἐδάν μεταφρασθεῖσα ὅπ' ἄλλου ἐδημοσιεύθη ἦδη, ἐνομίσαμεν καλὸν νὰ καταστήσωμεν γνωστάτερον τὸ ἔργον τουτοῦ τοῦ πατριάρχου τῆς νεωτέρας ἡμένης φιλολογίας. Εἰ δὲ καὶ δὲν φέρει ἡμερομηνίαν, φαίνεται δῆμος διὶ δὲν εἶναι νεωτέρα τοῦ 1812 ἔτους, διότι τὸ Βιβλίον τοῦ K. Chardon ταύτην ἔχει τὴν χρονολογίαν.

Σ. Π.

λόγον, δτι ἐνησχολημένος εἰς ἄλλας ἔργασίας; δὲν είχον τὴν πρασήκουσαν εὐκαιρίαν, ὅπως ἐμβλέψω εἰς ἕρευναν τοῦ πράγματος, ἄλλως τε καὶ τῶν ἀναγκαίων πρὸς τοῦτο βοηθημάτων ἐστεφημένος. Δὲν ἀγνοεῖς, ἀγαπᾷς φίλε, δτι, ἐὰν δὲν είχον εἰς τὴν διαθήσιν μου τὴν ὑμετέραν βιβλιοθήκην, πρὸ πολλοῦ θιθελον ἀπομένων καὶ δια ἔμαθον Ἑλληνική, γενόμενος, οὗτος εἰπεῖν, Ἐλλην ἀφηλληνισμένος (*un Grec dégrecisé*). Άλλὰ καὶ τούτων οὕτως ἔχόντων, θέλω ἀναπτύξειν, ἐφ' ὅσον αἱ περιστάσεις ἐπιτρέπουσι, τὴν περὶ ἡς ὁ λόγος ἴδειν μου, ἵν σοι προσφέρω ὡς ἀπλῆν εἰκασίαν. Δύνασαι δὲ νὰ μεταχειρισθῇς αὐτὴν κατ' ἀρσκεικήν, ἐὰν αἱ ἀποδοξίεις, ἐφ' ὧν στηρίζεται, καθιστᾶσιν αὐτὴν πιθανωτέραν ἢ πρότερον.

Τὸ ζήτημα τοῦτο τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας τοσούτῳ μᾶλλον ἐστὶ περίεργον, ὅσῳ παρὰ τὸν Δειναρχὸν, ὡς προεπον, οὐδεὶς ἄλλος συγγραφεὺς ἀναφέρει τοιοῦτον ὄνομα, καὶ διότι τὸ ὄνομα τοῦτο (διαθήκη) ἐμφαίνει προσέγγισίν τινα πρὸς τὰς Ἱεράς βίβλους τῶν Ιουδαίων καὶ τῶν Χριστιανῶν, δημοίως διακρινομένας διὰ τοῦ ὄνοματος διαθήκη.

Η ἱστορία ἀναρέρει καὶ τὸν Δημοσθένην ὡς ἔνα τῶν δωροδοκηθέντων ὑπὸ τοῦ Ἀρπάλου, δστις καταφυγῶν εἰς Ἀθήνας, διέτπειρεν ἀφειδῶς χρήματα, ὅπως ἀπολαύσῃ τῆς προστασίας δημαρχωγῶν τινῶν, ὡς καταδιωκόμενος ὑπὸ τοῦ Ἀλεξανδροῦ. Καταγγελθεὶς δὲ ὑπὸ τοῦ Ἀρείου Πάγου, εἰς δν ὁ Δῆμος εἶγεν ἐπιτρέψειν τὴν ἀναζήτησιν τῶν ὑπὸ τοῦ Ἀρπάλου δωροδοκηθέντων, καὶ κατηγορούμενος ὑπὸ τοῦ Δειναρχοῦ, ὁ Δημοσθένης οὐδὲν ἄλλο εἶχε πρὸς ἀποφυγὴν μέσον, ἢ τὸ νὰ προσβάλῃ τὴν τοῦ Ἀρείου Πάγου καταγγελίαν ὡς συκοφαντικήν. Ταῦτης λοιπὸν τῆς ἀντιγιλήσεως γενομένης, ὁ κατήγορος αὐτοῦ Δειναρχὸς, ἐκφωνῶν τὸν ὀρατὸν ἐκείνον δικανικὸν λόγον, δστις εὐτυχῆς διεσάμην μέχρις ἡμῶν, εἶπε πρὸς τοὺς ἄλλους καὶ τὰ ἔξης· « Ή ποι νῦν » ἐλθὼν ὁ Δῆμος, ἢ τίσι προστάξεις ζητεῖν περὶ τῶν » ἀφανῶν καὶ μεγάλων ἀδικημάτων, εὔροι τὴν ἀ-» λιθεικήν; Τὸ μὲν γάρ συνέδριον, τὸ πρότερον δο-» κοῦν εἶναι πιστὸν, σὺ καταλύεις, ὁ δημοτικὸς εἶναι » φάσλων· φ τὴν τῶν σωμάτων φυλακὴν ὁ Δῆμος » παρακαταθήκην ἔδωκεν (1). φ τὴν πολιτείαν καὶ » δημοκρατίαν πολλάκις ἐγκεχειρικεν· διαπεφύλαχε » τὸ σὸν σῶμα, τοῦ βλασφημεῖν περὶ αὐτοῦ μέλ-

(1) Γνωστόν, δτι ὁ Ἀρείος Ηλίος ἀδίκαζεν θύλας τὰς φυνικὰς δίκας (Λυσ. Τ. Α'. σελ. 24. ἔκδ. Αβγήρου). Λόγου δὲ πάρεργον παρατηρητέον, δτι ὁ συγγραφεὺς τῶν περὶ Ἑλλήνων φιλοσοφικῶν ἔρευνῶν (Τομ. Β'. σελ. 36) πλανεῖται διασχιζόμενος, δτι ὁ Ἀρείος Πάγος οὐδέποτε περὶ θρησκευτικῶν ἐφρόντιζε. Τούναντίον δείκνυται ἐκ τε τοῦ Δημοσθένους (κατὰ Νεαρ. Τόμ. Β', σελ. 1372. ἔκδ. Ρετσίκου) καὶ ἐξ ὧν ὁ Σπλούταρχος (περὶ τῶν ἀρεσκ. τοῦ φιλοσ. βιβλ. Α'. κεφ. 7) λέγει περὶ Εύριπίδου.

» λοντος, πολλάκις (ὡς σὺ φῄς) ἐπιβουλευθέν· δι φυ-» λάσσαι τὰς ἀπορρήτους διαθήκας, ἐν αἷς τὰ τῆς » πόλεως σωτήρια καῖται (1).

Τοιοῦτον ἐστι τὸ περίφημον κείμενον, ἐν ᾧ μόνη ἀναφέρεται ἡ ἀπόρρητος διαθήκη τῶν Ἀθηναίων. Παρατρέχω μὲν τὴν περὶ τούτου εἰκασίαν τοῦ Οὐολφίου, διορθοῦντος τὸ «διαθήκας» διὰ τοῦ «Θήκας», καὶ ἐννοεῦντος διὰ τῆς τελευταίας ταύτης λέξεως τὰ κάνει (κάνιστρα), ἃ ἔφερον αἱ γυναῖκες ἐν τῇ ἐποτῇ τῶν Ἑλευσινίων μυστηρίουν. Ο Ρέτσικος δὲ ὀμολογήσας κατὰ πρῶτον, δτι δὲν ἐννοεῖ διη δηλοῖ ὁ Δειναρχὸς διὰ τῆς λέξεως διαθήκη, ἐπιφέρει, δτι πιθανὸν νὰ ὀνομάζῃ οὗτο τὴν συλλογὴν τῶν χρημάτων τοῦ Βάζιδος καὶ Ἀμφιλότου, ἢ ἄλλου τινὸς ἀρχαίου μάντεως, χρημάτων προμηνύόντων ἀγαθὰ ἢ κακά εἰς τὴν δημοκρατίαν τῶν Ἀθηνῶν, ἐξεπλήρου, ἢ κατεφρόνει τὰ ἐν αὐτοῖς ἀναφερόμενα πραστίθησι δὲ, δτι τὸ βιβλίον τοῦτο, ὡς φέρον τὸ ὄνομα, διπέρ οἱ Χριστιανοὶ καθιέρωσαν εἰς τὰς Ἱερὰς αὐτῶν βίβλους, φαίνεται ἔχον τοιαύτην παρὰ τοῖς Ἀθηναίοις ἰερότητα, οἵαν παρὰ τοῖς Ρωμαίοις τὰ βιβλία τῶν Σιρυλλῶν.

Ο συγγραφεὺς τῶν περὶ Ἑλλήνων φιλοσοφικῶν ἐτρευνῶν (Recherches philosophiques sur les Grecs) ἀναρέρει δημοίως περὶ τῆς ἀπορρήτου ταύτης διαθήκης (2). Άλλ' εἴτε δι' ἀπροσεξίαν εἴτε δι' ἀγνοίαν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης, λέγει, δτι ὁ Δειναρχὸς κατηγορεῖ τὸν Δημοσθένην ὡς ἀσεβήσαντα πρὸς τὴν ἀπόρρητον ταύτην βίβλον· διπέρ οὐδόδλως ὑπάρχει ἐν τῷ προεκτεθέντι γιρίῳ τοῦ ῥήτορος, παρεκτός ἀν ὁ Πώλιος (Pauw) θεωρητεῖ τὴν πρὸς τὸν Αρείον Πάγον ἀσέβειαν τοῦ Δημοσθένους ἀντανακλῶσαν τρόπον τινὸν ἐπὶ τῆς ἀπορρήτου διαθήκης, ὡς ἐμπεπιστευμένης ἐκείνῳ. Φρονεῖ δὲ καὶ οὗτος, δτι τὸ περὶ οὐδὲν ὁ λόγος βιβλίον ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὰ τῶν Σιρυλλῶν· ἀλλὰ, καθὼς προείπομεν, τοῦτο πρῶτος εἴκασεν ὁ Ρέτσικος, δν ἀναφέρει κατόπιν ἐν τίνι σημειώσει δ. Πώλιος, μεμφόμενος αὐτὸν, ὡς εἰπόντα, δτι τὸ βιβλίον τοῦτο ἦτο παρακατατεθειμένον ἐν τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ. Εντεῦθεν ἀποδεικνύεται ἐτι μᾶλλον διη ἀνωτέρω εἶπον περὶ τοῦ συγγραφέως τούτου· τουτέστιν, δτι μετ' ἐλαχίστης προσοχῆς ἀνέγνω, ἢ οὐδόδλως ἐνότες τὸ γιρίον τοῦ Δειναρχοῦ διότι ὁ Ρέτσικος ἀναφέρει τὴν περίστασιν ταύτην, ὡς ἐκτίθεται ὑπὸ τοῦ ῥήτορος, δστις καθαρῶς λέγει, δτι ἡ φύλαξις τῆς διαθήκης ἦτο ἐμπεπιστευμένη τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ « δ φυλάσσει τὰς ἀπορρήτους διαθήκας, ἢν αἱ τὰ τῆς πόλεως σωτήρια καῖται». Ο Πώλιος λέγει τελευταῖον, δτι τὸ βιβλίον τοῦτο ἀπέβλεπε τὴν λα-

(1) Δειναρχ. κατὰ Δημοσθ. Τόμ. Δ', σελ. 8, ἔκδ. Ρετσίκου.

(2) Τόμ. Β' σελ. 205 καὶ ἐφεδρ.

τρείν τῇ Δήμητρος, καὶ ὅτι αἱ διὰ κληρώσεως ἐκλεγόμεναι γυναῖκες ἐκ τῶν 170 Δήμων τῆς Αἰτικῆς, ἔφερον αὐτὸν κατ' ἕτος εἰς τὴν ἱερτὴν τῶν Μυστηρίων.

Ἐξετάσωμεν οὖτη μέχρι τίνος φάίνεται πιθανὴ ἡ εἰκασία αὕτη. Τὸ κατ' ἐμὲ, τόσῳ μᾶλλον ἀπίθανον νομίζω, ὅτι τὸ βιβλίον τοῦτο τῶν Νόμων (διότι οὔτως ὀνόματον αὐτὸν), ὅπερ αἱ γυναῖκες ἔφερον ἐπὶ κεραλῆς ἐν τῇ ἱερτῇ τῶν Θεσμοφορίων (1), εἶναι τὸ ὑπὸ τοῦ Δεινάρχου καλούμενον διαθῆκαι, ὅσῳ τὸ πελευταῖν τοῦτο κατατεθειμένον ἐν τῷ Λρείῳ Πάγῳ ἀπέδησε μόνον τὴν τύχην τῆς Πολιτείας τῶν Αθηνῶν· τὸ δὲ βιβλίον, ὅπερ ἔφερον αἱ Θεσμοφοριάζουσαι γυναῖκες, ὅποιον δὲ ὑποτεθῆ τὸ ἐν αὐτῷ περιεγόμενον, ἔπρεπε πιθανώτατα νὰ ὑπάρχῃ εἰς ὅλας τὰς Ἑλληνικὰς πόλεις τῆς Ἰωνίας καὶ Σικελίας, ἐν αἷς ἡ ἱερτὴ αὕτη ἐπικυρυψίζετο. Τούτοις δὲ προσθετέον, ὅτι τὰ μέροις τὰς τὴν ἱερτὴν τῶν Θεσμοφορίων ἔσται γνωστὰ εἰς μόνας τὰς γυναῖκας, αἵτινες, μόνου ἐξαρισμένους τοῦ ιεροῦ, δεῖται παρελαμβάνετο ὡς ιερουργὺς, εἰς οὐδένα ἄλλον ἄνδρα ἐπέτρεπον νὰ παρευρεθῇ (2)· καὶ ὅτι, ἐνῷ πολλοὶ πολλάκις ἀναφέρουσι περὶ τῆς ἱερτῆς ταύτης, οὐδεὶς ἀποδίδει τὸ σηματικόν εἰς τὸ βιβλίον τῶν Νόμων, ὅπερ ἀπετέλει ἐν τῶν κυριωτέρων τῆς ἱερτῆς κόσμων. Συμπαραίνεται ἀρχ, ὅτι αἱ ἀπόδρητοι διαθῆκαι, περὶ ὧν λέγει ὁ Δεινάρχος, ἔσται βιβλίον, ἡ τούλαχιστον παράδοσις, ἀφορῶσα ἴδιας τοὺς Αθηναίους καὶ περιέχουσα τὰς τύχας τῆς πολιτείας αὐτῶν.

Τὸ συμπέρασμα τοῦτο καθίστηται πιθανωτέραν τὴν εἰκασίαν τοῦ Πείσκειου, δεῖται θεωρεῖ τὸ βιβλίον τοῦτο ὡς συλλογὴν τοῦ Βάκιδος καὶ τοῦ Ἀριφλύτου (3). Εἴς δοιαν λέγει ὁ Ἀριστοφάνης, οἱ χρησμοὶ αὐτῶν φαίνονται κυρίως ἀποβλέποντες τὴν ἐσωτερικὴν τῶν Αθηνῶν διοίκησιν, καὶ τὰς μεταβολὰς τῆς Κυνηγήσεως αὐτῶν ὡς πρὸς τοὺς δημαγωγούς, οἵτινες διεδέχοντα ἄλλοις, καὶ ἄλλεπαλλήλως εἰλέυον τὴν ἀγάπην τοῦ Δήμου, συνέλκυόντες μετὰ τῆς ἀγάπης καὶ τὰς προσόδους αὐτοῦ. Όμοιως δὲ ἀπέβλεπον τὰς πολιτικὰς σχέσεις τῶν Αθηναίων πρὸς τοὺς ἄλλους τῆς Ἑλλάδος, καὶ ἴδιας πρὸς τοὺς ἀντικόλλους, καὶ πολλάκις ἔχθρους αὐτῶν, Σπαρτιάτας. Καὶ δημος, δὲν παραδέγομαι τὴν γνώμην ταύτην τοῦ Πείσκειου· διότι, ἐκνοὶ χρησμοὶ τοῦ Βάκιδος διετηροῦντο ἐν τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ ὡς ιερὸν καὶ ἀπόδρητον βιβλίον, ὁ Ἀριστοφάνης, καίπερ πολλῆς οὔσης τῆς ἐλευθερίας ἐπὶ τῆς ακηνῆς, δὲν ἔθελε τολμήσειν νὰ παραστήσῃ ἐπ' αὐτῆς ὡς ἀπατεῖνα αὐτὸν

τὸν Βάκιν (1), εἰς τοὺς διποίους τοὺς χρησμοὺς ἡ Κυνηγήσεις τῶν Αθηνῶν τοσαύτην ἀπέδιδε συμαντικότητα. Παρεκτός δὲ τούτου, καὶ τοι πολλάκις ἀναφέρει τοὺς χρησμοὺς τούτους, οὐδαμοῦ δινομάζει αὐτοὺς Διαθῆκας.

Νομίζω λοιπὸν, ὅτι τὸ προκείμενον ζήτημα ἔθελε λάβειν πιθανωτάτην τὴν λύσιν, ἐάν τις ἐδύνατο ὑπὸ ανακαλύψη που ἀνθρωπον, δεῖται ἀποθηκάσων νὰ ἐνεπιστεύῃ τὸν τελευταίν αὐτοῦ θέλησιν εἰς τὴν πόλιν τῶν Αθηνῶν, νὰ ἐδηλωσεν ὅτι ἡ σωτηρία τῆς πόλεως ταύτης ἐξήρτυται ἐκ τῆς ἀκριβοῦς ἐκπληρώσεως αὐτῆς, καὶ μάλιστα νὰ παρήγγειλεν αὐστηρῶς ὅπως δικτηρηθῇ ἀπόδρητος ἡ θέλησις αὐτοῦ. Εάν που εὑρεθῶσιν αἱ περιστάσεις αὗται συνημμέναι, ἐκεῖνες μόνον δύναται νὰ προκύψῃ ἀληθῆς ἀπόδρητος Διαθῆκη, ἐξ ἣν εὐλόγως ἥθελεν ἐξαρτᾶσθαι ἡ σωτηρία τῆς τῶν Αθηνῶν δημοκρατίας, οἷς περιγράφει αὐτὴν ὁ Δεινάρχος λέγων· « Τὰς ἀποδρήτους διεθήκας, ἐν αἷς τὰ τῆς πόλεως σωτήρια καίται ».

Ἀπασπι λοιπὸν αἱ περιστάσεις αὗται τόσω καθηρῶν ἐκτίθενται ἐν τῇ τραγῳδίᾳ τοῦ Σοφοκλέους « Οἰδίπους ἐπὶ Κολωνῷ », ὡστε πρόπει νὰ ὑποτεθῇ τις λίστη προκατειλημμένος ὅπως μὴ ἐννυκτη, ὅτι ἐν αὐτῷ ὁ ποιητὴς ἀναφέρει Διαθῆκη, οὗτος εἰπειν, θὴν κατέλιπεν ὁ Οἰδίπους ἐπ' ἀγαθῷ τῶν Αθηναίων. Ο ἀτυχής οὗτος Ἡγεμὼν πλανώμενος μακρὰν τῆς πατρίδος καὶ τοῦ βασιλείου αὐτοῦ, καὶ κατὰ τύχην ἀφικόμενος μετὰ τῆς ἐκυτοῦ θυματρὸς Ἀντιγόνης εἰς τὸν Κολωνὸν, δῆμον τῆς Αἰτικῆς, παρ' ὃ ἔκειτο δάκσος ἰερὸν τῶν Εὔμενίδων, ἀνεμνήσθη, ὅτι χρησμὸς τις εἶχε προειπεῖν αὐτῷ, ὅτι ἔμελλε νὰ τελευτήσῃ παρὰ τιν τόπῳ, ἵερῷ τῶν θεῶν τούτων, καὶ διτὶ ἔθελε καταστήτειν εὐτυχῆ τὴν χώραν, ἐν ἣ ἔθελε ταφῆ. Μετακαλέσατο λοιπὸν ἐκεῖ τὸν τόπον βασιλεύοντα τῶν Αθηνῶν Θησέα, καὶ ἀνήγγειλεν αὐτῷ, ὅτι ἔλθει νὰ προσφέρῃ εἰς αὐτὸν ὡς δῶρον τὸ ἐκυτοῦ σῆμα, ἀποτρέπασιον μὲν κατὰ τὸ φαινόμενον καὶ δύλιον, ἀλλὰ πολλῆς ὀφελείας αἵτιον ἐσόμενον αὐτῷ (2)· καὶ παρεκάλεσε νὰ ὑπερασπίσῃ αὐτὸν, καὶ νὰ ἐμποδίσῃ τὸ νὰ ἀπεγάγωσιν αὐτὸν βιαίως εἰς Θήβας, οὐεν διπὸ τῶν ἴδιων τέκνων ἀπεδιώχθη. Ο δὲ Θησεὺς, ἐκπεπληγμένος διὰ τὴν ἀντίφασιν ταύτην, ἔρωτησεν αὐτὸν, διὰ τί φοβεῖται μὴ διὰ βίας ἀπαγθῆ ὅθεν ἐδιώχθη· καὶ ὁ Οἰδίπους ἀπεκρίνατο, ὅτι οἱ Θηβαῖοι εἰσὶν ἐναγκασμένοι νὰ πράξωσι τοῦτο κατά τινα χρησμὸν, προειπόντας αὐτοῖς, ὅτι εἰς Αἴγανοις κατέχοντες τὸ σῶμα αὐτοῦ θέλουσι κατασταθῆ λίστη ἐπικίνδυνοι ἔχθροι αὐτῶν. Εἰπόντας δὲ

(1) Meurs: Græc. scriat: L. IV.

(2) Meurs: ἐνθα ἀνωτέρω, καὶ Ἀριστοφ.: θεσμοφ.: 635 καὶ 1161.

(3) Διγνοσ., διὰ τὸ Πώνιος ὀνομάζει αὐτὸν Αντίφυλον.

(1) Ἀριστοφ.: Ιπ. 429 καὶ 1001. — Εἰρήν. 1071 καὶ ἕτερος.

(2) Σοφ. Οἰδ. ἐπὶ Κολ. 577 καὶ ἕτερη.

τοῦ Θησεως, ὅτι ὑπῆρχεν εἰρήνη τοῖς Ἀθηναίοις καὶ Θηβαίοις, ὁ Οἰδίπους λέγει πρὸς αὐτὸν τάδε·

Ὥ φίλοτε<sup>2</sup> Αἰγάλεως πατέ, μόνοις οὐ γίγνεται  
θεοῖς γῆρας, οὐδὲ κατύνεται πάτε·  
τὰ δ' ἄλλα συγχετὶ πάνθ' ὁ παγκρατὴς χρόνος.  
φίλει μὲν Ισχὺς γῆς (1), φίλει δὲ σώματος·  
Θηβαῖς δὲ πίστις, βλαστάνει δὲ ἀπιστία  
καὶ πνεῦμα ταῦταν αὔποτ' οὐδὲ<sup>3</sup> ἐν ἀνδράσι  
φίλοις βέβηκεν, οὕτε πρὸς πόλιν πόλει.  
τοῖς μὲν γάρ ηδη, τοῖς δὲ<sup>4</sup> ἐν ὑστέρῳ χρόνῳ  
τὰ τερπνὰ πικρά γίγνεται, καῦθις φίλα.  
καὶ ταῦτι Θήβαις εἰ ταῦτα εὐτυμερεῖ  
καλῶς τὰ πρὸς σὲ, μυρίας δὲ μυρίος  
χρόνος τεκνοῦται νύκτας ήμέρας τ' ἵου,  
ἐν αἷς τὰ νῦν ἔνδιμανα δεξιῶματα  
ἐν δορὶ διασκεδάσιν ἐκ σμικροῦ λόγου.  
ἴν' οὐδὲ<sup>5</sup> εἴδων καὶ κεκρυμμένοις νέκους  
ψυχρὸς ποτ'<sup>6</sup> αὐτῶν θερμόν αἷμα πίεται,  
εἰ Ζεὺς ἔτι Ζεὺς, γὰρ Διός Φοῖβος σαφῆς.  
ἄλλ' οὐ γάρ αὐδεῖν ηὖται τακίνητ' ἔπη.  
ἔχει μὲν οἶσιν ἡρεύματην, τὸ σὸν μόνον  
πιστὸν φυλάσσων· καῦποτ' Οἰδίπουν ἔρετε  
ἀγρετὸν οἰκητῆρα δέξασθαι τόπιν  
τῶν ἐνθάδ', εἶπερ μὴ θεοὶ φεύσουσι με.

Ἐν τῷ διαλόγῳ τούτῳ, ὅστις ἐστὶν ἐν τῶν ὀραιοτάτων χωρίων τῆς τραγῳδίαις ἔκείνης, ὁ Θησεὺς συγκατατίθεται νὰ ὑπερασπίσῃ τὸν Οἰδίποδα κατὰ τοῦ Κρέοντος, ὅστις μετ' οὐ πολὺ ἐλθὼν, καὶ ἀποτυχὼν νὰ πείσῃ αὐτὸν, ἀπεφάσισε νὰ ἐπαναγάγῃ αὐτὸν διὰ βίας εἰς Θήβας. Μόλις δὲ ὁ Θησεὺς ἐπανῆλθεν εἰς Ἀθήνας, ἀφοῦ ἀπέκρουντο τοῦ Κρέοντος τὴν βιαίαν προσέρεσιν, καὶ ὁ Οἰδίπους ἐννοήσας προσεγγίζοντα τὸν θάνατον, ἐσπευσμένος μετακαλεῖται αὐτὸν, καὶ η ἀνησυχία αὐτοῦ δμοιάζει πρὸς ἀνησυχίαν πατρὸς ἀποθνήσκοντος, ὅστις αἰσθανόμενος τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ γράψῃ τὴν ἔκυτοῦ διαθήκην, μετακαλεῖται σκουδιώως τὸν ἔκυτον μέν, ὅπως ἀκούσῃ τὴν τελευταίαν αὐτοῦ θέλησιν. Ιδοὺ αὐτολεξεῖ πᾶς

(1) Οὗτοι μὲν ἔχει τὸ κείμενον, ἕπερ καὶ κατ' ἀκριβολογίαν δύναται τις ἀμετάβλητον τηρησατείν εἰκάζω δμως, διτιη ἀρχαῖα γραφὴ, εἶχεν οὕτως

φίλει μὲν ΤΙΣ ΨΥΧΗΣ, φίλει δὲ σώματος.

ὁ Σοφοκλῆς δὲν προτίθεται νὰ συγκατίσῃ ἐνταῦθα ἀντίθεσιν, ἀλλὰ μᾶλλον νὰ ἐκφράσῃ τὸ δόγμα τῶν ἀρχαίων φίλοσοφων, διτιη ἡ ψυχὴ συναῦξεται καὶ συγγηράσκει μετὰ τοῦ σώματος· « αὐξανομένη γάρ τῷ σώματι συναῦξονται καὶ αἱ φρένες, γηράσκοντι δὲ συγγηράσκουσι, καὶ εἰς τὰ πράγματα πάντα ἀπαμβάνονται» (Ἡροδ. Γ', 134). 'Ο δὲ σοφὸς τοῦ Ἡροδότου μεταφραστὴς παρατίθησιν ἐνταῦθα τοὺς στίχους ἔκείνους τοῦ Λουκρετίου (βιβλ. Α', 446), οὓς ὁ Γράγγιος ἔρμηνει οὕτω πως·

« Πρὸς τούτοις βλέπομεν αὐτὴν (τὴν ψυχὴν) γενναμένην μετὰ τοῦ σώματος, αὐξανομένην δὲ καὶ συγγηράσκεται μετ' αὐτοῦ. Τὸ βρέφος ἔχει σώματα ἀδύνατον καὶ βῆμα ἐπισφαλές· ἀλλὰ καὶ τῆς ψυχῆς αὐτοῦ αἱ ιδέαι δὲν εἶναι σταθερώτεραι. 'Η πρόδοσις τῆς ἡλοικας ἐνισχύουσα τὰ μέλη τοῦ σώματος, ὀρισμοποιεῖ ἐντευτῷ τὴν νοητικό-

ἀναφέρεται τοῦτο ἐν τῇ προμνησθείσῃ τοῦ Σοφοκλέους τραγῳδίᾳ (4486 καὶ ἐφ.)

Οἰδ. 'Ἄρ' ἐγγὺς ἀνήρ; Ἄρ' οὐτέ<sup>7</sup> ἐμφύγου, τέκνα,  
κυρήσσεται μου καὶ κατορθοῦντος φρένα;  
'Αντιγ. Τι δὲ ἀν θέλοις τὸ πιστὸν ἐμφύναι φρενί;  
Οἰδ. 'Ανθ' ὃν ἐπαγχον εῦ, τελεσφόρον χάριν  
δοῦναι σφιν, τὴν περ τυγχάνων ὑπεσχόμην.

Ἐν τούτῳ δ' ὁ Θησεὺς πάρεστι<sup>8</sup> καὶ τότε ὁ Οἰδίπους πρὸς τοῖς ἄλλοις λέγει πρὸς αὐτὸν τὰ ἔξι·

'Εγὼ διδάξω τέκνον Αἰγάλεως ἂ σος:  
γῆρας ἀλυπα τῆρε κείσται πάλει.  
χῶρον μὲν αὐτὸς αὐτίκ' ἐξηγήσομαι,  
ἀθικτὸς ἡγητῆρος, οὐ με χρὴ θανεῖν.  
Τοῦτον δὲ φράξε μάτι πατ' ἀνθρώπων τινί,  
μήδος οὐ κέκευθε, μήδε<sup>9</sup> ἐν αἵτινται τόποις.  
Ὄσιοι πρὸ πολλῶν ἀσπιδῶν ἀλκήν δέει  
δορδὸς τ' ἐπακτοῦ γειτόνων ἀεὶ τιθῆ.  
ἄλλ' εξάγεστα, μηδὲ κινεῖται λόγωρ,  
αὐτὸς μαθήσῃ, κεῖται ὅταν μόλης, μόνος;  
ἄς οὖτ' θν ἀστῶν τρινός<sup>10</sup> ἀν ἐξεποιμένη τῷ,  
οὐτὲ<sup>11</sup> ἀν τέκνοιστε τοὺς ἑλοτές, στέργων δμως,  
ἄλλ' αὐτὸς ἀεὶ σωζει, χωταν εἰς τέλος  
τοῦ ζῆν ἀφεκνῆ, τῷ προφερτάτῳ μόνη  
σῆμαιν· οὐ δέ<sup>12</sup> αἰσι τῷ πιόντι δεεκνύτω.  
χ' οὐτας<sup>13</sup> ἀδηρον τὴν δένοιτεσιες πόλιν  
οπαρτῶν ἀπ' ἀνδρῶν . . . . .

Ἐπειτα δὲ φίλας εἰς τὸν πεπρωμένον τόπον δ Οἰδίπους, τὰς μὲν θυγατέρας αὐτοῦ καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς συνακολουθήσαντας ἀποπέμπει<sup>14</sup> τὸν δὲ Θησέα μόνον κρατεῖ παρ' ἔκυτῷ, ὅπως ίδῃ τὸν θάνατον, δι' οὐ ἀπέθανε, καὶ τὸν προωρισμένον τόπον, δοτεις ήνοίχθη, ἵνα περιλάβῃ τὸ σῶμα αὐτοῦ.

Καθ' ὅλην ταύτην τὴν διήγησιν μόνον τὸ ὄνομα Διαθήκη δὲν λέγεται ῥητῶς<sup>15</sup> ἀλλὰ σαφέστατα δεικνύεται, διτιη ὁ Οἰδίπους συνδέει μετὰ τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν τὸ ἔκυτον σῶμα καὶ πάσας τὰς ἐξ αὐτοῦ προσδοκωμένας ὠφελείας, ἐπὶ συμφωνίᾳ τοῦ νά-

τητα, καὶ αὐξάνει τὴν Ισχὺν τῆς ψυχῆς. 'Άλλ' έταν ἀκολούθως<sup>16</sup> τὴν πρόδοσιν τῶν κάμψη τὸ σῶμα, ἀμφιλόνη τὰ ὄργανα καὶ ἔξαντλήσῃ τὰς δυνάμεις, η κρίσις παραφέρεται, καὶ τὸ πνεῦμα τραυλίζει, ἀς καὶ η γλωσσα<sup>17</sup> καὶ συντύμως εἰπετεν, δλα τὰ ἐλατήρια τῆς μηγανῆς συνεκλείπουσιν. « Κατὸ Αριστοτέλης δὲ εἶπε πρὸ τοῦ Λουκρετίου<sup>18</sup> « Εστι γάρ, ὁσπερ σώματος, καὶ διανοίας γῆρας<sup>19</sup> (περὶ Δημοκρ. Β'. 9.) καὶ τοῦτο τοῦ Αριστοτέλους τὸ μέρος εἶχε πιθανώς πρὸ ὄφθαλμου εἰς τὸν Ομήρου Σχολιαστῶν, τῶν ὑπὸ τοῦ σοφοῦ Βιλλοιστῶν ἐκδοθέντων, δτε ἐξηγῶν τὸν 115ον τοῦ ΙΑ'. Βιλλίου τῆς Ἰλιάδος ἔλεγεν, δτι « Αριστοτέλης καὶ Αντίπατρος ὁ Ιατρὸς συντάξεσθαι φρστ τῷ σώματι τὴν ψυχὴν, καὶ συμμειοῦσθαι πάλιν. »

Ταῦτα πάντα παρέμηκε πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς ιδέας μου ὡς πρὸς τὴν διάρθρωσιν τοῦ πρακτεμένου στίχου τοῦ Σοφοκλέους, διν ὁ Βιργίλιος φάνεται μιμούμενος ἐν τῷ λέγειν

Ομηρία fert aetas, apīsum quodque . . . .

ὅπερ ὁ Γρεστέτιος χαρίεντως μετέφρασε<sup>20</sup>

Ma mēmoire s' éteint: tout s' éteint avec l' âge.

τηρήσῃ ὁ Θησεὺς καὶ οἱ διάδογοι αὐτοῦ ἀπόρρητον τὸν τόπον τῆς ταφῆς του, μήποτε ἀφκιρέσσωσι τὸ σῶμα αὐτοῦ οἱ Θηβαῖοι, οἵτινες ἡσαν θανάσιμοι ἔχθροι αὐτοῦ. Ἐν ἐντολῇ λόγῳ διὰ τῆς πράξεως ταύτης ὁ Οἰδίποος ἀπεκλήρωσε τρόπον τινὰς τοὺς συμπολίτας καὶ τὰ τέκνα αὐτοῦ, καὶ κατέλιπεν ὑπὲρ τῶν Ἀθηναίων διαθήκην τοιαύτην, οἷαν ἐννοοῦσιν οἱ Νομικοὶ διὰ τοῦ ἔξτις ὄρισμοῦ. Διαθήκη ἐστὶ «Σαφῆς δῆλωσις τῆς θελήσεως τοῦ ἀποθανόντος περὶ μεταβιβάσεως τῆς κυριότητος τῶν μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ καταλειπομένων κτημάτων, καὶ περὶ παντὸς, ὅτι μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐπιθυμεῖ γενέσθαι.» (1)

Τούτου τεθέντος, ἂλλο τι ζήτημα ἀναφεύνεται φυσικῷ τῷ λόγῳ. Πῶς ἡ προφορικὴ αὐτὴ παράδοσις, ἡ διαθήκη τοῦ Οἰδίποδος μετενίσθη ἀλληλοιδιαδόχως εἰς τοὺς βασιλεῖς τῶν Ἀθηνῶν, καὶ ἔπειτα εἰς τὸν Ἀρειον Πάγον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Κόδρου, τοῦ τελευταίου τῶν Ἀθηνῶν βασιλέως; διότι γνωστὸν ὑπάρχει, ὅτι ὁ Θησεὺς ἐδολοφονήθη ἐν τῇ νήσῳ Σκύρῳ ὑπὸ τοῦ Δυκομήδους, καὶ ὅτι ὁ Κόδρος ἐκουσίως παρεδόθη εἰς θάνατον ὑπὲρ τοῦ συμφέροντος τῆς πατρίδος.— Εὖ δῆλος τῆς γενναιότερης τοῦ Θησέως διαγωγῆς πιθανώτατον φαίνεται, ὅτι, πρὶν ἡ ἔξελη τῶν Ἀθηνῶν, ἐνεπιστεύθη τὸ μυστικὸν εἰς τὸν ἐπίδοξον διάδοχον αὐτοῦ· ὁ δὲ Κόδρος, πρὶν ἡ ἐκτεθῆ εἰς τὸν ἐκούσιον θάνατον διὰ τὸν λόγον ἐνεπιστεύθη αὐτὸς εἰς τὸν Ἀρειον Πάγον, συγκείμενον, ὡς γνωστὸν, ἐκ τῶν ἐναρετωτάτων πολιτῶν, καὶ τοσαύτης ἀπολαύοντας ἀγαθῆς ὑπολήψεως ἀνὰ πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα, ὥστε νὰ πιστεύωσι γενικῶς, ὅτι καὶ θεοὺς ἐδίκασε ποτε τὸ Δικαστήριον τοῦτο.

Πρὸς ταῦτα δύνατὸν ν' ἀντιτάξῃ τις, ὅτι δῆλη αὕτη ἡ περὶ Οἰδίποδος διήγησις εἶναι μῦθος, διὰ μετεγρίσθη ὁ Σοφοκλῆς, ὅπως εὐκρεστήτη τοῖς Ἀθηναίοις, οἵτινες μετὰ πολλῆς ἀπληστίας συνέλεγον καὶ διετήρουν ὅτι διέθρυππε τὴν ἔχυτῶν ματαιοφροσύνην, καὶ ὡς ἴσρὸν τόπον ἐλάτρευον τὸν Κολωνὸν, ὅπου ἐδόξαν ὅτι ἐλαβε τὴν ἀρχὴν ὁ μῦθος, οὗτος. Ἀνατιθέσθως μῦθος εἶναι ἡ διήγησις αὐτη, ἡ τούλαχιστον παράδοσις, τοσούτῳ μεταλλον ἀβέβαιος, ὅσῳ ὑπάρχουσιν οἱ ἀντιλέγοντες, ὅτι ὁ Οἰδίποος ἀπεβίωσεν ἐν Θήβαις (2) καὶ ἐπομένως ἡ διαθήκη αὐτοῦ δὲν εἶναι μεταλλον ἀξιόπιστος τοῦ Κορανίου. Ἀλλὰ

(1) Expressa declaratio voluntatis defuncti de translatione dominii rerum post mortem suam relictarum, et de eo quod praeterea post mortem suam fieri velit. — Baumeister, philosoph. Definit. Part II, p. 175.

(2) Ο Σχολιαστὴς τοῦ Σοφοκλέους (Οἰδ. ἐπὶ Κολ. 91) λέγει, ὅτι ὁ Οἰδίποος ἀπεβίωσεν ἐν Θήβαις, καὶ ὅτι κατὰ πρώτον μὲν ἐτάφη ἐν την χωρίῳ τῆς Βοιωτίας, ἐπειτα δὲ μετηνέχθη ἀλλαχοῦ. Η παράδοσις αὐτη συμφωνεῖ πρὸς τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ Όμηρου (Ἰλ. φ, 679), ὅτι ὁ Ἡγεμὼν οὗτος ἀπέθανεν ἐν τῇ ιδίᾳ αὐτοῦ πατρίδι.

δὲν προκειται ἐνταῦθα περὶ ἀληθείας τοῦ γεγονότος· ἀρκεῖ μόνον νὰ γινώσκωμεν, ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ἐπίστευον αὐτὸ, ὡς καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα μυθολογήματα, καὶ ὅτι εἶχον μέγα συμφέρον εἰς τὸ νὰ πιστεύωσιν αὐτό. Οὔτως ἡ δίκη τοῦ Ἀρεως ἐνώπιον τοῦ Ἀρείου Πάγου, καὶ τοσαῦτα ἄλλα θαύματα, ἀρχαιότερα ἡ σύγχρονα τῇ ἀρχῇ τῆς δημοκρατίας αὐτῶν, καὶ πρὸ πάντων ἡ περὶ αὐτοχθονισμοῦ ἵδεις αὐτῶν, ἐνομίζοντο περὶ αὐτοῖς τοσούτῳ μεταλλον ἀξιόπιστα, ὃσῳ ἐκολάκευον τὴν φιλοτιμίαν αὐτῶν, καὶ ἀπετέλουν μέρος τῆς θρησκείας αὐτῶν.

Καὶ ταῦτα μὲν, φίλαττε, οσα περὶ τοῦ προκειμένου ἔχω σοι εἰπεῖν. Ἐπαναλαμβάνω δὲ, ὅτι ἀπλὴν εἰκασίαν μου ὑποβάλλω εἰς τὴν κρίσιν Σοῦ τε καὶ τῶν ἄλλων σοφῶν ἀνδρῶν, τῶν περὶ τὴν Ἑλληνικὴν φιλολογίαν ἐπιμελῶς ἀσχολουμένων. Ὁ, τι δὲ θεωρῶ καθαρὰν ἀληθείαν, καὶ οὐχὶ εἰκασίαν, εἶναι τὸ ἔξτις· ὅτι ὁ μὲν Δεῖναρχος ἀναφέρει Διαθήκην ἀπόδρητον, φυλαττομένην ἐν τῷ Ἀρείῳ Πάγῳ, ὁ δὲ Σοφοκλῆς ἀναφέρει διμοίως πρᾶξιν ἀπόδρητον, ἐνεργηθεῖσαν μεταξὺ τοῦ Οἰδίποδος καὶ τῆς πόλεως τῶν Ἀθηνῶν, καὶ ἔχουσαν πάντα τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς διαθήκης.

## ΚΟΡΑΗΣ.

## ΣΚΙΝΑΙ ΕΝ ΓΕΩΡΓΙΑ.

(*Ex τοῦ Γερμανικοῦ.*)

(Τελος. Τίτλος. 317.)

## Γ'.

Ἄμα ἔχαραξεν ἡγέρθη ὁ Γρηγόρης, ἔτριψε τοὺς ὁφθαλμούς του, ἔστριψε τὸν μύστακα του καὶ ἐτίναξε τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς του. Ὁ δὲ πρίγκηψ Δημήτριος, τοῦ δποίου ἡ θεμος καὶ τακτικὴ ἀναπνοὴ ἐδήλου τὴν ἀνάρρωσίν του, ἐκοιμάτο ἔτι, δταν ὁ πτοσὸς νεκροθάπτης ἀπῆλθε βήματι ταχεῖ εἰς τὴν ἀγοράν, ἵν' ἀγοράσῃ διὰ τὸν πρίγκηπα χαβιάριον, αὐγὰ, κρέας καὶ σίνον. Ὁ πτωχὸς νεκροθάπτης εἶγε κάμει οἰκονομίας τινὰς, αἵτινες ἡλαττοῦντο μὲν καθ' ἐκάστην ἔνεκα τῆς ὑπερβολικῆς του δίψης, ἀλλ' εὐτυχῶς ἐσώζοντο ἀκόμη διακόσιας ἀβάζια. (1)

Πρὸς τούτοις ἦτο καὶ ἐλπὶς ὅτι, ἐξαντληθέντος τοῦ μικροῦ τούτου θησαυροῦ, ἡθελεν εἰσφεύσει εἰς τὸ δερμάτινον πουγγίον τοῦ πτωχοῦ γέροντος γεννατῶν τι φιλοδώρημα τοῦ πρίγκηπος. — Ἐπανελθὼν ἐκ τῆς ἀγορᾶς εύρεν ὁ Γρηγόρης τὸν πρίγκηπα ἔξυπνον καὶ στηριζόμενον μετὰ κόπου ἐπὶ τῆς σκληρᾶς

(1) Τὸ ἀβάζιον εἶναι νόμισμα ἔχον ἀξίαν 85 περίπου λεπτῶν. Σ. τ. Μ.